

**ЗВІДОМЛЕННЯ
УКРАЇНСЬКОЇ РЕФОРМОВАНОЇ
РЕАЛЬНОЇ ГІМНАЗІЇ В РЖЕВНИЦЯХ
ПРИ УКРАЇНСЬКОМУ ВИСОКОМУ ПЕДАГОГІЧНІМ ІНСТИТУТІ
ІМ. М. ДРАГОМАНОВА В ПРАЗІ
ЗА ШКІЛЬНИЙ РІК 1930-1931**

**VÝROČNÍ ZPRÁVA
UKRAJINSKÉHO REFORMNÍHO
REÁLNÉHO GYMNASIA
V ŘEVNICích
PŘI UKRAJINSKÉM VYSOKÉM PEDAGOGICKÉM
ÚSTAVU JM. M. DRAHOMANOVA V PRAZE
ZA ŠKOLNÍ ROK 1930-1931**



V ŘEVNICích 1931
STATNÍ TISKÁRNA V PRAZE



1861

1931

ЧОМУ ШАНУЄМО ПАМЯТЬ Т. ШЕВЧЕНКА*).

Кождий народ має свого визначного поета, память якого шанує. Та поета, якого маємо ми — Українці в особі Т. Шевченка — годі було б шукати в інших народів. Знайти десь поета, творчість та значіння якого були б рівнозначні з Шевченком, — неможливо. Та не тільки ми шануємо його: польський поет, наприклад, каже, звертаючись до нього у свому вірші:

Народній співаче і сину народу,
Вітай, найславніший з народніх співців! . . .

Отже, не тільки ми, але й чужинець визнає Шевченка за найславнішого з народніх співців.

Шануємо ми память Шевченка, як память визначної людини, котра своїми творами розбудила прислану свідомість люду, шануємо в нім першого великого поста України. Він з'явився на українському обрію раптово, світло його творчості було разюче, ясне. Воно будило зі сну, люди усвідомлювали собі, хто вони. Олесь так малює його вплив на розвиток народньої свідомості:

*) Із реферату, прочитаного уч. VII. кл. Ір. Тимешко на Шевченківському святі.

Палило сонце. Лютувало.
Горіла нива, ліс горів.
Палало сонце. Все мовчало,
Ніхто і дихати не смів.
Чорніла круком чорна нива,
І враз, як дужий голос, грім,

І враз, цілющі сльози, злива
В краю пустельнім і німім.
Минули тижні. В мертвім полі
Усе забилось загуло . . .
І стало сходити поволі
Життя майбутнього стебло.

Його прихід був для України конечний, він мусів з'явитися, прийти, щоб своєю піснею оживити народ, замучений неволею, прибитий лихом, прийти, щоб продовжити його творчість.

Шевченкові вірші були віршами-піснями цілого народу, який промовляв його устами. Вони були новими піснями, які мусіли б з'явитись разом із їх співцем. Співцем цим став Шевченко. В його піснях знайшли новий вислів почуття, думки, бажання цілого народу.

Твори Шевченка ріжноманітні. В одних — надія на будуче, у других жаль зневір'я пригнобленого, у третіх — боротьба за волю, за правду і волю. Останній елемент у творах Шевченка переважає. Його вільна вдача не могла стерпіти кривд, насильств, що чинились його народові, його Україні, про свою безмірну любов до якої він каже:

Я так її, я так люблю,
Мою Україну убогу . . .

Він мусів протестувати, і цей протест виявляється у кожному, майже, рядку його творів. Вони несуть у світ звістку про безправство, яке він так ненавидів. За такі прояви поета карали, засилали. Та кари не могли зломити його сильної вдачі, яка помимо всіх перешкод йшла вперед до означеної мети. Шевченко каже:

О, мої думи, о, слово злая!
За вас я марно в чужому kraю
Караюсь, мучусь, але не каюсь.

Так впливали на Шевченка муки, яких йому доводилося зазнати через думки, висловлені в його творах. Він не каявся, бо каятись не було в чім, але боровся за люд, який гинув у неволі. Однокім його засобом для боротьби була ліра, і він складав далі вірші, які були відбитком народніх почувань. Усе, що народ досі пережив, перетерпів, що не міг висловити, перетворив тепер Шевченко та додав ще нову рису, через яку воно зробилось загально людським, та ця риса не тільки не пошкодила народному характерові його творчості, але навпаки зробила її ще більше вартісною, невмірущою та придбала Шевченкові славу першого українського великого поета та останнього великого кобзаря.

ШКІЛЬНІ ВІДОМОСТІ.

I. Кляси й приміщення гімназії.

За відчитний шк. рік гімназія мала шість класів, а саме: II, IV, V, VI, VII, VIII.
Навчання в гімназії відбувалося пополудні в будинку місцевої горожанської школи. За ласкаве уділення приміщення Дирекція гімназії складає місцевій Шкільній Раді, Дирекції горожанської школи в особі п. директора К. Цвака й місцевому Громадському Урядові найщирішу подяку в імені школи.

II. Учительський Збір.

A. Зміни:

Відійшли зі школи. Директор проф. Д-р А. Артимович з дня 1./VII. 1930, і проф. М. Любинецький з дня 30./VIII. 1930. Директором гімназії був призначений проф. гімназії Іван Кобиляський з 1./XII. 1930, розпоряд. Мініст. Шк. та Народ. Освіти 165478/30-VIII-1 в дня 22./XI. 1930.

Проф. К. Подільський відмовився від секретарства в Педагог. Раді, а на його місце вибраний проф. Іван Майстренко від 1./IX. 1930.

Доц. Д-р М. Дольницький розпочав виклади німецької мови (необов'язков. предм.) з дня 1./XI. 1930.

Учитель чеської мови в IV кл. К. Новак з причини хороби відмовився від викладів з 1./III. 1931 р., а на його місце призначений учитель чеської народної школи Йосип Брадач з 1./III. 1931.

MUDr A. Ліпський звільнений з посади шкільного лікаря з 30./I. 1931, а виконуючим обов'язки шкільного лікаря під доглядом Ректора Укр. Вис. Педаг. Інституту MUDra Гармашова тимчасово призначений МУС. Степан Шишківський.

В звязку зі зложенням обов'язків бібліотекаря гімназії директором І. Кобиляським обібраний Пед. Радою бібліотекарем проф. Т. Пасічник.

B. Учительський Збір під кінець шкільного року.

1. Кобиляський Іван — директор гімназії, укр. мова V³, VII³, VIII⁴ — рос. мова VIII⁴ — 14 год.

2. Богацька Валерія, франц. мова IV⁴, V⁴, VI⁴, VII³, VIII³ — 18 год. Господар VII класи.

3. Бамбас Теодор, фаховий учитель горожанської школи, чеська мова VI³, VII² — 5 год..

4. Брадач Йосип, учитель народ. школи, чеська мова IV³ — 3 год.

5. Валек Владімір, фаховий учитель горожанської школи, чеська мова V³, VII² — 5 год.

6. Д-р М. Дольницький, доцент Укр. Висок. Педагог. Інституту у Празі, німецька мова (необов.) — 6 год.

7. Майстренко Іван, природ. II³, IV³, V², VI², VII², VIII² — хемія VI² — фізика VIII⁴ — 20 год., секретар Педаг. Ради.

8. Паливода Іван, малювання ІІ¹, ІV² — гімнаст. ІІ², ІV³, V², VI², VII², VIII², ручна праця — 4 год., виховна V¹ — 23 год.
9. Пасічник Трохим, укр. мова ІІ⁵, ІV³, VI³ — вих. ІІ² — рос. мова VII⁴ — 17 год., бібліотекар.
10. Подільський Кость, латин. мова V⁵, VI⁴, VII⁴, VIII⁴ — геогр. VII² — 19 год., господар V кляси.
11. Інж. Риндик Степан, доцент Україн. Висок. Педаг. Інст. в Празі, нарисна геометрія IV³, V², VI³ — 8 год.
12. Хлюр Марко, історія ІІ², ІV⁴, V², VI², VII³, VIII⁴ — географія V¹, VII² — вих. IV¹ — 21 год., господар IV кляси.
13. Д-р Шлендик Іван, матем. V³, VII³, VIII³ — фізика VII³ — хемія V² — 13 год., господар VIII кляси.
14. Шляхтиченко Лідія, математика ІІ⁴, IV⁴, VI³ — фізика IV² — 13 год., господар VI кляси.
15. Цвак Карел, директор горожанської школи, чеська мова ІІ⁴ — 4 год.
16. Д-р Яковенко Антін, спів 6 год., філософ. пропед. VII², VIII², географія ІІ², IV² — 14 год., господар II кляси.
17. МУС. Шишківський Степан, виконуючий обов'язки шкільного лікаря.
18. Іржаківський Петро, адміністративно-помічна канц. сила директора.

III. Хроніка.

5. липня 1930 року по-над 20 учнів гімназії взяли діяльну участь в згашенні лісової пожежі в районі Ржевницького та Mnішецького лісу, за що одержали подяку від урядових осіб, які були на пожежі. 5. липня 1930 року на святочному відкритті нового будинку Ржевницького Товариства >Сокіл< були представниками від гімназії: заступник директора проф. І. Кобязький та проф. І. Майстренко. Привітання від гімназії виголосив проф. Майстренко. 1. та 2. вересня 1930 року відбулися переіспити та іспити, а 3. вересня почався шкільний рік. 7./Х. 1930 р. заклався при гімназії батьківський комітет. Головою комітету був обібраний п. лект. В. Приходько, заступником голови п. І. Сокальський, секретарем доц. Б. Лисянський, членом доц. А. Чернявський. Від гімназії увійшли: директор і проф. Майстренко. 21./Х. 1930 р. учні гімназії були на вечірці, яку влаштували місцеві скаути в Ржевницях. 26./Х. Доц. Д-р Феденко виголосив реферат на тему: >Із історії української еміграції після Полтавської катастрофи 1709 р.< 2./Х. Інж. Скидан прочитав доклад на тему: >Перехід української галицької армії через Збруч і вступ її до Києва<. 22./Х. Проф. С. Шелухин прочитав доклад на тему: >М. Гоголь і його вплив на українську суспільність.< На всіх цих рефератах були присутні учні старших класів гімназії. 4./Х. 1930. Всі учні гімназії були на фільмі >Полковник Швець< в біографії >Сокіл< в Ржевницях. 5./Х. 1930 р. група учнів із 22 осіб бачила в Празі фільм >Святий Вацлав<. 28./Х. 1930 р. відбулося шкільне свято 12 річниці самостійності Чехословацької Республіки в присутності представників чеського та українського громадянства, професорського збору та учнів гімназії в таким програмом: 1. Святочна промова, якою почалося святкування, була виголошена заступником директора проф. І. Кобязьким. 2. Реферат на тему: >Творення Чехословацької Держави< прочитав проф. гімназії М. Хлюр. 3. >Kdo za pravdu hoří...< Виконав гімназ. хор. 4. >Bud vítán...< Od A. Неjduka продекламували учні(ці) ІІ кл. О. Зозуля, Гливко, Савкова та Гливкова. 5. >Україно, Мати...< — гімназ. хор. 6. >Za tatíčkem...< декл. уч. VII кл. Е. Яцківна. 7. >Mojavo...< — гімназ. хор. 8. >Lебідь< — вірш О. Олеся — уч. VII кл. Е. Швед. 9. >Кант Св. Юрію< — гімназ. хор. 10. >Народестраднику...< — вірш О. Олеся — уч. VII кл. М. Підмалівська. 11. >Vybehla bříza bělýška...< — гімназ. хор. 12. Народні гімни: чехословацький та український. Крім того учительський збір і відділ скавтів гімназії брали участь в загальному святкуванні, що влаштували організації м. Ржевниць. 27. листопада 1930 р. відбувся реферат проф. І. Паливоди на тему: >Шкільна дисципліна та її практика<. 15. грудня 1930 р. учні гімназії відвідали в Grand-Hotelu ви-

ставу Г. Тинецького »Duše híru«, що влаштував місцевий аматорський сценічний гурток в приводу 260 ліття смерти Івана Амоса Коменського. 17./XII. 1930 учні гімназії, переважно найвищих клас, під проводом д-ра А. Яковенка відвідали улаштоване в Празі Україн. Висок. Педаг. Інститутом Драгоманівське свято, сполучене в настановою нового ректора. 21./XII. учні ходили під проводом інструктора д-ра П. Тенянка на святочні збори місцевого відділу Т-ва »Сокіл«, а гімназ. хор під орудою д-ра А. Яковенка співав українські колядки на святі відкриття »Ялинки республікіс«, що впоряджив місцевий комітет опіки над молоддю. 5./I. 1931 р. учні гімназії йшли до Праги на концерт українських колядок. 8./I. 1931 р. відбулася впоряджена Допомоговим Комітетом при гімназії різдвяна шкільна вечірка з ялинкою під проводом проф. М. Хлюра; програм складався від сольових співів учениць та запрошеніх осіб, співів гімн. хору, гри струнної оркестри та національних танців. 22./I. 1931 р. відбулася Академія 13. річниці проголошення самостійності Україн. Народ. Республіки та 12. річниці Соборності Українських земель. 15./II. 1931. Учні-(ці) гімназії, переважно старших клас, були в Празі під проводом проф. Шляхтиченкової в Народнім Театрі на виставі опери »Mignon«. 7./III. 1931 відбулося шкільне свято 81. річниці народження Пана Президента Ч. С. Р. Т. Г. Масарика з таким програмом: вступне слово — Директор гім. проф. І. Кобизький. »Многая літа« Бортнянського — гімн. хор. Реферат »Перебування Т. Г. Масарика на Україні та його відношення до українського питання« прочитав проф. М. Хлюр. »Масарикові«, вірш О. Олеся, декл. уч. Корнійчук. »Slavnostní sbor...« Сметани — гім. хор., »Стернічий« Черкасенка декл. М. Підмалівська. »Тече вода, тече...« гім. хор. »Česká híra« Sládka — уч. А. Чернявська. »Kdo za pravdu hoří...« гімн. хор. »Поадоровлення Пану Президенту...« учні II кл.: О. Зозуля, В. Гливко, А. Гливкова, В. Грушецька, М. Савкова, М. Цимборська. Чехословацький та український гімн — гімназ. хор. На шкільному святі були присутні також представники місцевого чеського громадянства. 7./III. 1931 р. від 11 до 12 год. учні-(ці) слухали розволос в радіо, де передавалася промова Пана Президента Республіки до шкільної молоді, а вечером того ж дня учні були на чеській виставі, яка була влаштована місцевим драматичним гуртком на вшанування 81. річниці з дня народження Пана Президента Т. Г. Масарика. 8./III. 1931 р. учні були на виставі місцевих театральних аматорів — »Fidlovačka«. 10./III. 1931 р. п'ята година була присвячена незабутній намяті великого українського письменника й народного пророка Т. Шевченка з приводу 70. річниці зі дня його смерти. Проф. Т. Пасічник сказав відповідну промову, а учні проспівали »Заповіт« Щевченка. 22./III. 1931 р. учні II кл. були в ляльковому театрі на виставі: »Затоплений давін«. 13./IV. 1931 р. гімназія брала участь в похороні старости м. Ржевниць п. Фр. Гржебіка. На труну від гімназії був положений вінець, а на цвинтарі над домовою проф. К. Подільським виголосив промову; гімназ. хор заспівав похоронні пісні. 18./IV. 1931 р. відбулася шкільна вечірка з виставою перших двох картин С. Черкасенка »Про що тирса шелестіла«. Виставою керував проф. І. Паливода. 19./IV. 1931 р. був доклад для учнів старших клас про мету й завдання »УМСА« представника цієї організації. 14./V. 1931 р. відсвятковані 70. роковини смерти Т. Шевченка Академією, що складалася від вступного слова директора проф. І. Кобизького, двох рефератів, в українській та чеській мові, декламацій творів Шевченка в усіх слов'янських й чотирьох неслов'янських мовах, від співів хору, сольових виступів, гри струнної оркестри й вистави »Вечерниць« під керуванням: літературною частиною інструктора М. Калинця, музичною д-ра А. Яковенка, а театральною — М. Міленка. 17./V. 1931. Д-р В. Січинський прочитав для учнів гімназії лекцію про Київ й ілюстрував її картинами проекційного ліхтаря. 4./VI. 1931 р. відбулася Академія з приводу 15 років з дня смерти українського письменника І. Франка, що складалася з реферату про життя та діяльність І. Франка, декламацій його творів й співів гімназ. хору. 14./VI. 1931 р. учні старших клас були на виставі »Otec«, яку влаштував в пам'ять 80. роковин з дня народження чеського письменника Al. Jiráskа драматичний гурток »J. K. Tyl« в Ржевницях. Вечером того ж дня Д-р В. Січинський прочитав учням лекцію про Львів та Поділля, ілюструючи картинами проекційного ліхтаря.

IV. Інспекція.

11./Х. 1930 р. провів ревізію санітарного стану інтернату Ректор Укр. Вис. Педаг. Інституту в Празі проф. Д-р. Гармашів, який й потім часто працював до інтернату й провадив огляд хорих учнів-(иць). 12./XI. і 19./XI. 1930 був на лекціях в усіх класах гімназії інспектор українських емігрантських шкіл проф. Й. Урбан. 14./XI. 1930 відвідали інтернат і були присутні на лекціях в гімназії одборовий рада проф. Шімек і проф. Й. Урбан. 16. і 24./Х. 1930 р. 7./II, 14./III, 18./IV 1931 р. був присутній на лекціях в гімназії референт в справах гімназії в Сенаті Укр. Пед. Інст. в Празі доц. д-р. Ф. Гула. 22, 26, 27./V. 1931 р. інспектор українських емігрантських шкіл проф. Й. Урбан перевів інспекцію гімназії та інтернату. 2./VI. 1931 р. відбулося засідання Педагог. Ради гімназії, на якому інспектор проф. Й. Урбан оголосив свої інспекційні зауваження.

V. Іспити зрілости.

* Означенні зіркою учні скінчили гімназію з відвіданням.

До іспитів зрілості 22. вересня 1930 р. приголосилося 13 екстерністів й 1 учень гімназії. З цього числа іспит зрілості склали: 1. Бачинський Сильвестр, Серафінці (Галичина), 2. Зарібницький Вячеслав, Шклін (Волинь), 3. Зац Марія, Золотоноша (Полтавщина), 4. Крупа Юліян, Любич (Галичина). Відступили від іспитів по хоробі 6, а 4 недопущено за браком документів.

23. червня 1931 р. приголосилося до іспитів зрілості 6 учнів і 3 учениці гімназії. З того числа склали іспит зрілості: 1. Гарасимів Олег*, Комарно (Сх. Галичина), 2. Гудай Микола*, Петроград (Росія), 3. Змієнко Всеволод, Одеса (Україна), 4. Кучер Віктор, Кременець (Волинь), 5. Підмалівська Марія, Бичків (Підкарпатська Русь), 6. Приходько Евген, Камянець-Подільський (Україна), 7. Юзефович Микола, Лисянка (Україна). Дві учениці гімназії дістали поправку в французької мови на осінь. Іспити відбувалися під головуванням представника міністерства шкільництва та народної освіти проф. Й. Урбана.

VI. Шкільні екскурсії та прогулки.

Прогулки відбувалися майже щонеділі під проводом проф. К. Подільського в околиці Ржевниць. Крім того 14./IV. 1931 учні старших класів під проводом д-ра А. Яковенка іздили до Народного музею в Празі, а потім були на фільмі >Afrika mluví<. 4./VI. 1931 відбулася прогулка під проводом інструктора інтернату М. Калинця >Pod Hřebený<. 21./VI. 1931 була цілоденна прогулка всієї гімназії до >Karlického údolí< під проводом інструктора М. Калинця та при участі професорів та службовців гімназії. 22./VI. 1931 відбулася екскурсія під проводом виконуючого обов'язки шкільного лікаря С. Шишківського до дівочої >Виховник< в Добржіховіцах.

VII. Практичні вправи студентів.

Як і в попередніх роках студенти Укр. Педаг. Інституту в Празі відбували свою педагогічну практику в гімназії під проводом відповідних професорів Інституту.

VIII. Виховання у >Пластік.<

(Звідомлення проф. Подільського.)

В початку липня минулого 1930 року Пласт наш закінчив 4 роки своєї праці і прийшов до пятоого, ювілейного року, який завершився участю Пласти в 1. Слов'янському З'їзді (т. з. >Джемборік<) в Празі.

Статистичний перегляд: а) Відділів (куренів) було 6 (5 хлопячих та 1 дівочий), б) Гуртків 15, с) Всіх членів 108, з того 70 хлопців та 38 дівчат, д) Пластові іспити: скобів 2, розвідчиків(иць) 52, учасників 26, прихильників 11, новиків 12, новичок 5, почесних іспитів 133. У відчитному 1930/31 шк. р. пластуни(ники) гімназії мали 484 гурткових сходин, 58 відділових, 43 сходин ку-

рінних командах, на яких прочитано 24 реферати, 64 гурткові прогулки, 4 зборів всього Пласти, сходин Кошової Ради, 15 сходин Кошової Команди та 26 прилюдних виступів, з котрих головніші такі: 1. Участь наших пластунів у вечірці місцевих чеських скавтів 21./IX. 1930. 2. Святочна варта пластунів 27./IX. 1930. 3. Екскурсія українських пластунів в групою чеських скавток під проводом сестри Начальниці Скавток Ч. С. Р. проф. Е. Мільчіцової до Карлштейну 5./Х. 1930. 4. Маніфестаційний похід українських та чеських скавтів в Ржевницях у свято 12-ої річниці самостійності Ч. С. Р. 28./Х. 1930. 5. Участь в організаційному З'їзді Союзу Українських Пластунів у Празі 2./XI. 1930. 6. Заїзд 12 укр. та 6 чеських скавтів до Радотина на лекцію містоначальника »Svazu Skautů Č. S. R.« Яна Новака 21./XI. 1930. 7. Традиційна новорічна пластова прогулка на Скалку 1./I. 1931. 8. Урочисті збори всіх пластунів(ок) Кошу в присутності жупногозвітодавця Д-ра В. Герлеса і проф. Е. Мільчіцової. Проголошення пластунів(ок) розвідчиками(цями) та коротка художня Академія 8./II. 1931. 9. Участь всіх членів Пласти в похоронах старости м. Ржевниць п. Гржебіка 13./IV. 1931. 10. Прогулка під проводом проф. К. Подільського в долину »під Бабкою« всього Кошу, де відбулася святочна варта пластунів в честь патрона Пласти »Св. Юрія« 3./V. 1931. 11. Урочисте посвячення прапору 7. куріння 24./V. 1931. 12. Участь 20-ти членного спортивного гуртка на жупних змаганнях у Кладні (здобули першенство в жупі) 31./V. 1931. 13. Участь наших 7. делегатів в З'їзді Союзу Укр. Пластунів 7./VI. 1931. 14. Дівочі пластові змагання (за першенство в жупі) 7./VI. 1931. 15. Відкриття пластової виставки при З'їзді Слов'янських Скавтів, де був уміщений і український відділ виставки (в Празі). 7./VI. 1931. 16. Участь пластунів(ок) у жупних змаганнях у плаванні в Празі 14./VI. 1931. 17. Посвячення пластового прапору пластунів кур. »Лесі Українки« 26./VI. 1931. 18. Участь всіх членів(ок) Кошу в 1. Слов'янськім Джемборі 28./VI. --2./VII. 1931. В липні та серпні 1930 року проф. К. Подільський або сльовував Слов'янську лісну школу (інструкторську) та курс для провідників вовчентів і склав іспит на пластового провідника (скавтмайстра).

Виставка в нагоди Слов'янського Джемборі. Наша виставка в межах загальної скавтської виставки в великому палаці Празького ярмарку тривала від 7./VI. до 3./VII. 1931 р. Тут були виставлені праці пластунів(ок) гімнавії: малюнки, вишивки, випалювання, різьба, фотографії, альбоми. До цього була додана українська пластова література та збірки укр. грошей і марок. Виставку відвідав Староста Союзу Скавтів Ч. С. Р. п. Міністр Закордонних Справ д-р Е. Бенеш, який на привітання проф. Подільського сказав: »Гарно працюєте, лише багато працюйте, а ми постараємося Вам помогти. Мое поважання! З Богом!« (На підставі багатьох відзвів про нашу виставку, була це одна із найкращих частин цілої виставки.)

Наша участь у Слов'янському Джемборі 28./VI.—2./VII. 1931 р. (конспективний перегляд). 28./VI. 1931 р. 8—12 год. Маніфестаційний похід Прагою; публіка дуже прихильно вітала наш пласт. Привітання п. Президента на Граді. Його промова. Овації п. Президентові. 18—19 год. Перший виступ з танцями на стадіоні перед кількатисячною публікою. Великий успіх. 29./VI. 1931 р. 7—12½ год. Легко-атлетичні змагання пластунів(ок) на майдані »Славія«. Добре висліди у пластунів. 11 год. Урочисті Збори Союзу Скавтів Ч. С. Р. в Сметановій Салі Репрезентаційного Дому м. Праги, де виступав з промовою за Українських Пластунів-Емігрантів проф. К. Подільський. 13—16 год. Візіти п. п. міністрів і привітання їх в нашему таборі. Відвідали табор: п. міністр Закордонних Справ Ч. С. Р. др. Е. Бенеш, п. Військовий міністр др. Вішковський, п. міністр Внутрішніх Справ др. Ю. Славік, Начальник Генерального Штабу ген. Сировий в бр. Комендант Слов'янських таборів генер. В. Клецандою та п. посланець К. Крамарж. 18—19 год. Другий виступ з танцями на стадіоні разом із Підкарпатцями. При цьому виступі з великим успіхом співав двічі наш хор під пров. д-ра А. Яковенка. Закінчили виступ відспіванням Українського національного гімну. 20 год. Українсько-Югослов'янська варта. Варта ця послужила дуже зближенню молоді обох братніх народів. 30./VI. 1931 р. 10 год. Участь нашої к-ди у валіболовому змаганні. Виграли у к-ди Кошиць, програли к-ді Братіслави. 11 год.

Похід на Староміську площа для вшанування могили невіданого вояка. 14. год. Виступ нашого хору у художніх змаганнях в біо »Домовіна« з д. великим успіхом. 18 год. Візит до табору Англійських Скавтів. 21. год. Участь (співи й танці) в Югославській ватрі на стадіоні. 1.VII. 1931 р. 8:30 год. Наші змагання в плаванні на »Беррандові«. Дівчата здобули 1 й 3 місце в державних змаганнях. 11 год. Візит представників Польської Головної Кватири Скавтів до Українського табору. 16 год. Проводи Начальника Міжнародного Скавтського Бюро в Льондоні Губерта Мартина. Наша почесна сторожа з 3-ма прапорами. 17 год. Проводи 400 польських скавтів. 18 год. Гутірка в XII відд. »Празького Скавта«. 21 год. Участь в таборовому вогні Підкарпатців (танці, співи, гри). 2.VII. 1931 р. 10 год. Наш візит до Польського Репрезентатійного табору. 15—16 год. Польські Скавти віддали нам візиту. Спільна гутірка Чехословацько-польсько-українська. 3.VII. 1931. Ліквідація таборів.

IX. Збірки книжок і шкільного приладдя.

1. Бібліотека інв. ч. ч. 1037. 2. Природознавство, фізика й хемія інв. ч. 47, річей 86. 3. Географія та історія інв. ч. ч. 30, річей 57. 4. Математика й нарисна геометрія ч. ч. 45. 5. Ручна праця інв. ч. 28, річей 77. 6. Малювання інв. ч. ч. 34, річей 45. 7. Шкільний інв. ч. ч. 19. 8. Гімнастика інв. ч. ч. 5. Дирекція гімназії висловлює подяку редакціям »Літературно-Наукового Вістника«, »Табору«, »Вільного Козацтва« і »Діла« за безоплатну надсилку журналів і газет, Міністерству шк. і нар. освіти, Укр. Господарській Академії в Подебрадах, Укр. Соколу в Подебрадах, проф. Славінському, проф. Яковлеву, проф. др. Сімовичеві, проф. Антоновичу, п. М. Галаганові, ген. Петрову і інж. Філоновичу за подаровані книжки.

X. Статистичний перегляд.

(Число зі значком + показує учениць, а число праворуч угорі показує приватистів.)

	К л я с а							Разом
	II	IV	V	VI	VII	VIII		
<i>1. Скількість.</i>								
На поч. шк. р. 1930—31	9 ¹⁺¹³	10+6 ¹	8+8	16+4	10+7 ¹	6+3	59 ^{1+41²}	
Серед року виступило	—	—	—	—	2+0	—	2+0	
На кінці шк. р. 1930—31	9 ¹⁺¹³	10+6 ¹	8+8	16+4	8+7 ¹	6+3	57 ^{1+41²}	
В тому числі:								
звичайних учнів	9	10	8	16	• 8	6	57	
звичайних учениць	13	6	8	4	7	3	41	
приватистів	1	—	—	—	—	—	1	
приватисток	—	1	—	—	1	—	2	
Разом	22 ¹	16 ¹	16	20	15 ¹	9	98 ³	
<i>2. Приміщення.</i>								
В Ржевницях в інтерн.	7+12	9+4	6+5	9+3	6+5	5+3	42+32	
В Ржевницях у батьків або родичів	1+1	0+1	1+1	1+1	0+1	1+0	4+5	
В Ржевницях у чужих під доглядом	1 ¹⁺⁰	1+1 ¹	1+2	5+0	2+1 ¹	—	10 ^{1+4²}	
Поза Ржевницями	—	—	—	1+0	—	—	1+0	
<i>3. Рідна мова.</i>								
Українська	9 ¹⁺¹³	10+6 ¹	8+8	16+4	8+7 ¹	6+3	57 ^{1+41²}	

	К л я с а						Р а з о м
	II	IV	V	VI	VII	VIII	
4. Релігія.							
Православна	3+2	8+3	6+5	5+3	4+2	5+0	31+15
Греко-католицька	3 ¹ +3	2+2 ¹	2+3	10+1	4+5 ¹	0+3	21 ¹ +17 ²
Римо-католицька	2+8	0+1	—	—	—	—	2+9
Безконфесійні	1+0	—	—	1+0	—	1+0	3+0
Разом . . .	9¹+13	10+6¹	8+8	16+4	8+7¹	6+3	57¹+41²
5. Вік.							
Народж. 1907	—	—	—	1+0	—	—	1+0
» 1910	—	—	—	—	—	0+1	0+1
» 1911	—	—	—	2+1	2+2	2+1	6+4
» 1912	—	—	1+1	6+0	6+3 ¹	2+1	15+5 ¹
» 1913	—	0+1	2+1	3+0	0+2	2+0	7+4
» 1914	—	4+1	3+1	1+2	—	—	8+4
» 1915	—	4+1	2+3	3+1	—	—	9+5
» 1916	—	2+3	0+1	—	—	—	2+4
» 1917	1+4	0+0 ¹	0+1	—	—	—	1+5 ¹
» 1918	1+7	—	—	—	—	—	1+7
» 1919	7 ¹ +2	—	—	—	—	—	7 ¹ +2
Разом . . .	9¹+13	10+6¹	8+8	16+4	8+7¹	6+3	57¹+41²
6. Необовязк. предмети.							
Німецька мова	8+9	3+3	2+3	0+0	2+0	0+0	15+15
Спів	9 ¹ +13	5+3	2+7	11+3	3+5 ¹	1+1	31 ¹ +32 ¹
Ручна праця	9 ¹ +13	10+5	0+0	0+0	0+0	0+0	19 ¹ +18
7. Класифікація.							
Кінцем шк. р. 1930/31 перейшли до вищої кляси:							
З віданням	1+1	1+2 ¹	0+1	1+0	—	2+0	5+4 ¹
Здібні	7 ¹ +11	9+4	8+6	13+4	8+7 ¹	4+3	49 ¹ +35 ¹
Невздібні	1+1	—	0+1	2+0	—	—	3+2
Разом . . .	9¹+13	10+6¹	8+8	16+4	8+7¹	6+3	57¹+41²

XI. Список учнів та учениць під кінець шкільного року.

* Означені зіркою учні скінчили з відзначенням.

- ІІ. к л я с а. 1. Боровська Еліавета, Горні Мощениці (Мораво-Шлезько).
 2. Вояківська Франтишка, Пржедборж (Чехія), 3. Вовк Осип, Куримка (Словаччина), приватист. 4. Гливкова Анна, Безно (Чехія). 5. Гливко Володимир Ладислав, Безно (Чехія). 6. Городечна Марія, Великі Горки (Чехія). 7. *Грушецька Віра, Борщівка (Волинь). 8. Джубан Павло, Михайлівці (Підкарпатська Русь). 9. Дзвонецька Марія, Бржеховіце (Чехія). 10. Зозуля Орест, Кам'янець-Подільськ (Поділля). 11. Іщаکівна Галина, Броди (Чехія). 12. Ліщукевич Микола, Берестечко (Волинь). 13. Осадчий Микола, Нафтулівці (Поділля). 14. Риндик Рогніда, Бірзула (Поділля). 15. Савкова Марія, Безно (Чехія). 16. Сенько Осип, Влаква (Чехія). 17. Свіжинська Марта, Оуєздець (Чехія). 18. Тимофієва Юстина, Мишик (Галичина). 19. Цимборська Марія, Кочов (Мораво-Шлезько). 20. Цимборський Степан, Кочов (Мораво-Шлезько). 21. *Черняївський Ярослав, Кам'янець-Подільський (Поділля). 22. Якимова Стефанія, Воля Кобилянська (Галичина). 23. Яцків Йосип, Брошнів (Галичина).

IV. К л я с а. 1. Богун Богдан, Відень (Австрія). 2. Богун Тарас, Відень (Австрія). 3. Грушецький Дмитро, Шепетівка (Волинь). 4. Звонок Михайло Львів (Галичина). 5. Кичун Володимир, Жужиль (Галичина). 6. Кощук Петро, Піщанка (Поділля). 7. Кравець Валентина, Зеленянка (Поділля). 8*. Лисянська Алла, Київ (Київщина). 9. Сквірчинська Софія, Хотин (Бесарабія). 10. *Смола Марія, Ондавка (Словаччина). 11. Тимофієва Ярміла, Грдловка (Чехія). 12. *Ткаченко Гриць, Берестечко (Волинь). 13. Трутенко Володимир, Липовець (Київщина). 14. Трутенко Ігор, Глухів (Чернігівщина). 15. Черняхівський Федір, Берестечко (Волинь). 16. Прус Євдокія, Великі Борки (Галичина). 17. *Джуфер Ірина, Головецьке (Галичина), приватистка.

V. к л я с а. 1. Біла Катерина, Горайці (Галичина). 2. Бугаїв Михайло, Полтава (Україна). 3. Вергун Іван, Цеблів (Галичина). 4. Воронецька Аполінарія, Берестечко (Волинь). 5. Воронецька Марія, Берестечко (Волинь). 6. Корнійчук Ніна, Берестечко (Волинь). 7. Кощук Евген, Піщанка (Поділля). 8. Онищук Наталка, Карлів (Галичина). 9. Паславська Софія, Любачів (Галичина). 10. Соловйов Всеволод, Шепетівка (Волинь). 11. Статник Вікторія, Акерман (Бесарабія). 12. Терлецький Микола, Харків. 13. Хлюр Тарас, Ніжин (Чернігівщина). 14. Худий Іван, Нью-Йорк (U. S. of A.). 15. *Чернявська Аriadна, Сміла (Київщина). 16. Якубовський Олександр, Петровськ (Кавказ).

VI. к л я с а. 1. Бачинський Василько, Париж (Франція). 2. Бевсонів Володимир, Могилів (Поділля). 3. Грицик Марія, Горайці (Галичина). 4. Заклинський Святослав, Кутна Гора (Чехія). 5. Кінчук Остап, Самбір (Галичина). 6. Кобилянський Юліян, Чернівці (Буковина). 7. Кравчук Зінаїда, Київ (Україна). 8. Лисий Богдан, Миколаїв (Галичина). 9. Лисий Евген, Кошляки (Галичина). 10. Лисянська Валерія, Київ (Київщина). 11. Маруняк Володимир, Рожубовичі (Галичина). 12. Маруняк Степан, Рожубовичі (Галичина). 13. Машовець Михайло, Крушановичі (Чернігівщина). 14. Микитин Остап, Угольна (Галичина). 15. *Риндик Мирослав, Бірзула (Поділля). 16. Сосницький Богдан, Кошляки (Галичина). 17. Тимешко Олександра, Київ (Київщина). 18. Трутенко Всеволод, Глухів (Чернігівщина). 19. Хома Василь, Терпилівка (Галичина). 20. Шаповал Микола, Нові Санжари (Полтавщина).

VII к л я с а 1. Голота Богдан, Чернівці (Буковина). 2. Джуфер Марія, Підгородці (Галичина), приватистка. 3. Каплинський Юрко, Олександровськ (Катеринославщина). 4. Кір Іван, Команча (Галичина). 5. Корнійчук Петро, Берестечко (Волинь). 6. Ліщинський Микола, Брошинів (Галичина). 7. Ліщукевич Михайло, Берестечко (Волинь). 8. Слюзар Кліментина, Кути (Галичина). 9. Сорока Михайло, Гнилиці Великі (Галичина). 10. Сподарик Олена, Лавочне (Галичина). 11. Сподарик Софія, Лавочне (Галичина). 12. Тимешко Ірина, Чернігів (Чернігівщина). 13. Хмарук Антін, Берестечко (Волинь). 14. Хлюр Зінаїда, Ніжин (Чернігівщина). 15. Швед Евгенія, Нагірці Малі (Галичина). 16. Юзефович Михайло, Лисянка (Київщина). 17. Яцківна Емілія, Брошинів (Галичина). 18. Химич Василь, Житомир (Волинь).

VIII к л я с а. 1. *Гарасимів Олег, Комарно (Галичина). 2. *Гудзій Микола, Петроград (Росія). 3. Змієнко Всеволод, Одеса. 4. Корженевська Іванна, Рокшиці, (Галичина). 5. Кучер Віктор, Кремінець (Волинь). 6. Паславська Олена, Любачів (Галичина). 7. Підмалівська Марія, Бичків (Підкарпат. Русь). 8. Приходько Евген, Кам'янець-Подільський, (Поділля). 9. Юзефович Микола, Лисянка (Київщина).

XII. Інтернат гімназії.

Інтернат має два відділи – хлоп'ячий і дівочий. Міститься він в трьох віллах, із яких в одній віллі живуть дівчата, а в останіх двох — розміщені хлопці. Життя в інтернаті керується регуляміном. В хлоп'ячому відділі інструкторами були: 1. Калинець Микола (абсольвент Укр. Вис. Пед. Інст. в Празі). 2. Др. Тенянко Петро (скінчив Укр. Вис. Пед. Інст. в Празі). 3. Проскурівський Іван (абсольвент Укр. Вис. Пед. Інст. в Празі) з 6./III. 1931. У жіночому відділі: виховниця Кандиба Віра (скінчила Бестужівські курси в Петрограді) та інструкторки: Шляхтиченкова Лідія (скінчила Укр. Вис. Пед. Інст. в Празі), Скиданова Ольга (затверджена Мін. Шк. та Нар. Освіти в дні 16./I. 1931 ч. 186462-30-VIII-1). Господар інтернату — Нагірний Микола (абсольвент Укр. Пед. Інст. у Празі).

XIII. Матеріальна підтримка учнів.

На допомозі	Класи гімназії						Ра- зом
	II	IV	V	VI	VII	VIII	
В інтернаті	7+12	9+4	6+5	9+3	6+5	5+3	42+32
Поза інтернатом	1+0	1+1 ¹	1+2	6+0	2+1 ¹	—	11 ¹ +4 ²
На утриманні батьків . .	1+1	0+1	1+1	1+1	0+1	1+0	4+5
Разом	9 ¹ +13	10+6 ¹	8+8	16+4	8+7 ¹	6+3	57 ¹ +41 ²

XIV. Фізико-математ. гурток.

Чинність гуртка полягала крім читання рефератів (про Галілея, Кеплера, про погляди в старовину на будову матерії та світа й про сучасні погляди, про методи рішень системи рівнянь із двома невідомими і т. п.), також у рисуванні потрібних мап, машин та їх деталів, які за браком гімн. фізичного кабінету були потрібні при викладах. Керовником гуртка був д-р Шлендик.

XV. Допомоговий Комітет.

Грошовий звіт

Допомогового Комітету при Українській Реф. Реальній Гімназії в Ржевницях за час в 1-го вересня 1930 року по 1-е липня 1931 року.

Прябуток	Кч	г	Видаток	Кч	г
1. Готівка на 1./IX. 1930	744	55	1. Утримання бурси (мешкання, світло, паливо, гігієна) . . .	4.453	95
2. Членські внески . . .	3.806	50	2. Утримання вихован- ців (харчі, одяг, шкільне прил.) . . .	14.026	—
3. Пожертви	15.387	50	3. Грошові допомоги . . .	948	40
4. Платня батьків за ді- тей	4.504	90	4. Пошта, канцелярія, друки	1.472	45
5. Від вечірки та коляди	936	20	5. Культурні потреби . . .	485	—
6. Ріжні поступлення . .	949	20	6. Інвентар	561	—
			7. Одяговий фонд	3.623	45
Разом	26.328	95	Разом	25.570	25

Готівка в касі на 1./VII. 1931 р. . . . 658.70 Кч.

М. ХЛЮР,

голова.

I. ПОДІЛЬСЬКИЙ,

скарбник.

Дирекція гімназії приносить Управі Комітету і всім жертводавцям
сердечну подяку.

XVI. Рідна школа.

Крім допомогового Комітету опіку над 4 учнями гімназії та матеріальну підтримку їм давала »Рідна школа« в Ржевницих, яка також помогала учням гімназії необхідними підручниками та помічною літературою, відкрила власну бібліотеку та влаштувала групові виклади для екстерністів, за що дирекція гімназії цій організації, як і всім жертовавцям, складає щиру подяку.

XVII. Список підручників на шк. рік 1931/32.

I. класа. Крушельницький: Читанка V., Курило: Граматика укр. мови I. — Květen II. Müller: Mluvnice I. — Кордуба: Старі віки. — Brunclík-Machát: Atlas zeměp. — Červenka: Aritmetika pro I tř. Valouch: Měřictví. — Вагнер: Природознавство ч. II i III.

III. класа. Крушельницький: Чит. VII., Курило: Грам. укр. мови II. — Květen IV. Müller: Mluvnice I. — Pover et Vojtíšek: Uč. franc. II. — Калинович: Нім. чт. I. — Чайківський: Нові віки. — Іванов: Позаевроп. країни (II). — Brunclík-Machát: Atlas zeměp. — Červenka: Aritm. III tř., Valouch: Měřictví. — Шіндлєр: Фізика; Огоновський-Левицький: Фізика для нижчих кл.

V. класа. Барвінський: Історія укр. літ. I. — Возняк: Старе укр. письменство. — Leder: Maj IV. — Hötzl-Hraba-Ottová: Cvič. jaz. česk. I. — Kudrnovský: Cvič. jaz. lat. pro V.—VI. tř. — Kudrnovský: Lat. mluvnice pro rrg. — Pover-Vojtíšek: Uč. jaz. franc. III. — Ježek-Kašik: Deutsches Lesebuch für V. VI. Kl. — Bidlo-Susta-Hýbl: Všeob. dějepis II. — Дорошенко: Курс історії України. — Dr. Nikolau: Uč. zeměpisu pro vyšší tř. — Bydžovský: Aritmetika pro IV.—VII. tř. — Vojtěch: Geometrie pro IV. a V. tř. — Bydžovský: Sbírka úloh. — Pithard-Seifert: Základy deskr. geom.

VI. класа. Барвінський: Історія укр. літ. I—II. — Крушельницький: Вибір із укр. письменства I. — Caha: Přehled dějin lit. české. — Rufer-Horčička: Česká čítanka III. — Kudrnovský: Cvič. jaz. lat. — Kudrnovský: Latinská mluvnice. — Др. Артимович: Латинська читанка. — Brandt: Výbor z básní Ovidiových. — Pover-Vojtíšek: Uč. jaz. franc. III. — Pover-Vojtíšek: Lectures choisies. — Pover-Vojtíšek: Grammaire franc. — Ježek-Kašik: Deutsches Lesebuch. — Bidlo-Hýbl-Susta: Všeobecný dějepis pro vyšší tř. — Dr. Nikolau: Uč. zeměpisu pro vyšší tř. — Bydžovský: Aritmetika II. — Vojtěch: Geometrie pro VI. tř. — Bydžovský: Sbírka úloh. — Valouch: Tabulky logaritmické. — Pithardt-Seifert: Základy deskr. geom. — Rosický-Trapl: Botanika pro vyšší tř. — Dr. Voldřich a Bayer: Zoologie pro vyšší tř. — Mašek a Němeček: Chemie III.

VII. класа. Крушельницький: Вибір з укр. письм. I i II. — Барвінський: Ict. укр. літ. II. — Tožička: Čít. IV. — Gebauer-Ertl: Krát. mluvnice čes. — Götz: Stručný přehled lit. české. — Salustius: Jugurtha, Novák, Livius, Novák: Cic. in Catil. — Neudert: Vergilius. — Огоновський: Лат. грам. II. — Pover et Vojtíšek: Lectures. — Pover et Vojtíšek: Grammaire franc. — Ježek-Kašik: Lesebuch V—VI Kl. — Грушевський: Ілюстр. ист. України. — Nikolau: Zeměpis vyš. tř. Bydžovský: як VI кл. — Vojtěch: Geom. VII tř. — Valouch: Logaritmy. — Левицький: Фізика. — Jeništa-Mašek-Nachtikal: Fysika. — Pithard-Seifert: Zákl. deskr. geom. pro rrg.

VIII. класа. Барвінський: Історія укр. літ. II. — Крушельницький: Вибір з укр. письменства II. — Pulec: Novočeské písemnictví v přehledných otázkách. — Vykoukal-Holeček: Čítanka pro IV. tř. stř. šk. — Kudrnovský: Latinská mluvnice. — Hrubý-Hrdina: Cvičebná kniha jaz. lat. — Dr. Brtnický: Cicero Disput. — Tusc-Hanásek-Kaska: Výbor ze spisů Tacitových. — Hofmeister: Horatius. — Dr. Jiráni: Výbor z římské lyriky. — Pover-Vojtíšek: Lectures choisies. — Pover-Vojtíšek: Grammaire française. — Kadlec: Deutsches Lesebuch. — Bidlo-Hýbl-Susta: Všeobecný dějepis III. — Pekaf: Dějiny československé. — Baxa-Nikolau: Českosl. vlastivěda. — Bydžovský: Aritmetika II. — Vojtěch: Geometrie pro VII. tř. — Bydžovský: Sbírka úloh. — Valouch: Tabulky logaritmické. — Pithardt-Seifert: Základy deskr. geom. — Dr. Voldřich a Kratochvíl: Geologie pro VII. tř. — Левицький: Фізика для вищих клас. — O. Drálová: Úvod do filosofie.